



ソソ スジン  
国際交流員 成 修眞  
(観光物産推進本部)

# スジンの アンニョンハセヨ〜 ×クイズ

ヨロブン(みなさん)〜!夏休みは楽しく過ごされましたか。楽しい夏休みも終わり、天高く馬肥ゆる秋の季節がやってまいりました。涼しくなり、本を読むのも運動をするのも快適にできそうです。(^^)

さて、今月は皆さんに韓国についてより深く知ってもらうため、日韓の違いに関する ×クイズを出してみたいと思います。是非、挑戦してみてくださいね!

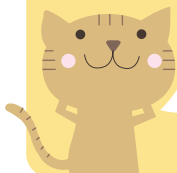
## 〇×クイズ〜!

1. 軍隊は成人の男性が義務で行かなければならない所で、期間は2年である。
2. ご飯は箸で食べる。
3. クリスマスは休日である。
4. 先生の日は5月8日である。
5. 女性はあぐらをかいてはいけない。
6. 国際電話をかける時の、韓国の国番号は81である。
7. キムチの種類は200種類くらいある。
8. 生まれたら、すぐ1歳になる。
9. 刺身を食べる時、野菜で包んで食べる。
10. 女性は結婚したら、名字が変わる。
11. 11月11日は、好きな人にチョコレートをあげる日である。
12. 韓国人は毎日あかすりをする。
13. キムチはどの食堂でも無料である。
14. 酒を飲む時に、目上の人がいいたら、横を向いて飲む。
15. 最近新しくできた紙幣は100,000ウォンです。

## 正解

1. .
2. × (ご飯はスプーンで、おかずはお箸で食べるなど、スプーンとお箸の使い分けをしています。)
3. (国民の半分が何らかの宗教を持っている韓国では、イエスが生まれたクリスマスも、お釈迦様が生まれた釈迦誕辰日も休日になっています。)
4. × (先生の日は5月15日です。先生に日頃の感謝の気持ちを込めてプレゼントをしたり、「先生の恩恵」という歌を歌ったりします。ちなみに、5月8日は「親の日」です。)
5. × (チマチョゴリの文化の名残で、今でもズボンをはいた女性はあぐらをかいて座ることが多いです。)
6. × (81は日本の国番号で、韓国は82です。)
7. (白菜キムチ、大根キムチ、ネギキムチ、キュウリキムチなど、キムチの種類はとても多いです。)
8. (韓国は数え年なので、生まれたら1歳になります。)
9. (刺身も焼き肉も野菜で包んで食べます。)
10. × (女性は結婚しても名字が変わりません。韓国では母だけが違う名字を持っていることが一般的です。)
11. × (11月11日は1という数字に因んで、1の形をしているお菓子、ポッキーを好きな人にあげます。)
12. × (週に1回くらいあかすりをするのが一般的です。毎日したら、肌が傷みます。(^^))
13. (食堂で食べ物を頼んだら、頼んだもの以外にも様々なおかずがついてきます。もちろん、キムチはどの食堂でも無料で食べられます。)
14. .
15. × (新しくできた紙幣は50,000ウォンで、韓国では一番高額な紙幣です。表紙人物には韓国の良妻賢母の代表、シンサイムダンになっています。)

## 一言韓国語 & 英会話



今月はつし!!  
覚えてネ〜

日本語	きのう 昨日	きょう 今日	あした 明日
韓国語	오제 어제	오늘 오늘	내일 내일
英語	イェスタデイ Yesterday	トゥデイ Today	トゥモロウ Tomorrow

# 市長の動き

8月

- 2日 海上保安部巡視船「でじま」入港式・厳原港まつり対馬アヒラン祭
- 3日 久田中学校陸上競技成績報告
- 4日 後期高齢者医療広域連合運営委員会 (長崎)
- 5日 九州電力本社訪問 (福岡) サントリー文化賞授賞式(東京)
- 6日 ユニマット訪問・カルビー本社感謝状贈呈 (東京)
- 7日 NTT九州支社訪問 (福岡)
- 8日 第7回平和市長会総会 (長崎)
- 9日~10日 長崎原爆犠牲者平和祈念式典(長崎)
- 10日 厳原港湾計画説明会
- 16日 ふるさと納税PR
- 20日 予算査定
- 21日 予算査定・県医学就学生ワークキャンプ開会式
- 22日~23日 2009朝鮮通信使韓日文化交流事業 (下関)
- 24日 港湾協会九州地区支部理事会・総会 (別府)
- 26日~27日 九州郵船との協議 (福岡) 長崎県市長会 (壱岐)
- 29日 ちんぐ音楽祭
- 31日 かたらんね市長室・定例記者発表退職者辞令交付

太字は島外出張

## 社会福祉協議会からのお知らせ

### 10月の無料法律相談

日程	会場	申込先	担当弁護士
14日(水)	対馬市総合福祉保健センター	【社協 美津島支所】 54 2429	ひまわり基金 法律事務所
21日(水)	豊玉町福祉センター	【社協 地域福祉班】 58 1432	ひまわり基金 法律事務所
28日(水)	峰町保健福祉センター	【社協 峰支所】 83 0294	法テラス対馬

相談の時間は午後1時~午後4時  
相談を希望される方は、必ず事前(前日の午後4時まで)に予約をお願いします。

【問い合わせ】対馬市社会福祉協議会 地域福祉班 0920(58)1432



日曜・休日救急医療

## 在宅当番医

- 10/4(日) 佐賀診療所(佐賀) 武林幸子
- 10/11(日) 吉田内科医院(厳原) 吉田茂幸
- 10/12(日) かも整形外科医院(厳原) 賀茂和典
- 10/18(月) 東島医院(厳原) 東島英孝
- 10/25(日) 佐須奈診療所(佐須奈) 豊田信寛

診療時間は9時~12時です。(急患の方のみ)

24時間電話で健康をお届けします

## 健康テレホンサービス

TEL 095(826)5511

### 10月のテーマ

- 月 インフルエンザの流行に備えて
- 火 肝がんの治療法
- 水 ペットからうつる子どもの病気
- 木 手荒れ
- 金 歯の破折ー歯が折れたときー
- 土・日 子宮内膜症の新しい治療法

### 交通事故情報(平成21年中)

8月31日現在

区分	対馬南署管内			対馬北署管内		対馬市全体	
	本年	昨年比	本年	昨年比	本年	昨年比	
発生件数	25	1	6	3	31	2	
死者数	0	3	0	2	0	5	
負傷者数	32	7	9	6	41	1	

9月21日~9月30日まで秋の全国交通安全運動

このコーナーは、届出の際のみ掲載しております。

- |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |      |     |      |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|------|-----|------|
| 小茂田 | 小田  | 阿連  | 国分  | 中日  | 棧村  | 阿吉  | 緒原  | 久須  | 平保  | 竹原  | 黒瀬  | 尾崎  | 高濱  | 大出  | 日野  | 小島  | 唐津  | 東加  | 佐藤  | 仁保  | 佐賀  | 三上  | 久原  | 恵古  | 深山  | 小島  | 富浦  | 網代  | 西浦  | 鰐浦  | (住所) |     |      |     |      |
| 茂田  | 田連  | 山田  | 田村  | 中村  | 濱田  | 日野  | 田原  | 須方  | 保原  | 早瀬  | 早瀬  | 早瀬  | 阿比  | 津留  | 永留  | 松島  | 吉田  | 阿比  | 赤木  | 長郷  | 築城  | 双須  | 糸須  | 永留  | 津留  | 島本  | 大石  | 瀬崎  | 網代  | 坂本  | 永野   | 宮原  | (氏名) |     |      |
| 茂行  | 久梅  | 初幸  | 照江  | 茂吉  | 明子  | 義彦  | ツクエ | イニ  | 善子  | 善子  | 善子  | 善子  | 秀和  | 博喜  | 近志  | 七郎  | 三郎  | 三郎  | 政三  | 長政  | 築城  | 双須  | 糸須  | 永留  | 津留  | 島本  | 大石  | 瀬崎  | 網代  | 坂本  | 永野   | 宮原  | (年齢) |     |      |
| 80歳 | 97歳 | 79歳 | 78歳 | 81歳 | 81歳 | 74歳 | 85歳 | 79歳 | 89歳 | 78歳 | 88歳 | 84歳 | 75歳 | 60歳 | 69歳 | 81歳 | 83歳 | 74歳 | 93歳 | 77歳 | 95歳 | 95歳 | 53歳 | 80歳 | 83歳 | 81歳 | 85歳 | 76歳 | 73歳 | 83歳 | 88歳  | 98歳 | 77歳  | 94歳 | (年齢) |

「おくやみ」

「おくやみ」(7月21日~8月20日受付分)

## 9月の特別診療案内

### 長崎県対馬いづはら病院

TEL 0920 52 1910

診療日は変更になる場合がありますので、事前にお問い合わせください。

診療科目	診療日		受付時間	診療時間
血液内科 (長崎医療センター)	第2(火)	13	8:30 15:00	13:00 受付患者様終了まで
神経内科 (森 正孝)	第1・3(水)	7・21	8:30 11:00	9:00 受付患者様終了まで
循環器科 (守崎勝悟)	毎週(水) 午後	7・14・21・28	8:30 15:00	13:00 受付患者様終了まで
脳神経外科 (長崎医療センター)	第2(金)	9	8:30 15:00	13:00 受付患者様終了まで
皮膚科 (中対馬病院)	第1・2・3 (水)	7・14・21	8:30 15:00	13:00 受付患者様終了まで
(長崎医療センター)	第4(水)	28	8:30 11:00	9:00 受付患者様終了まで
糖尿病外来 (川上眞寿弘)	毎週(水)	7・14・21・28	8:30 11:00	9:00 受付患者様終了まで
思春期外来 (長崎県精神医療センター)	第3(土)	17	8:30 11:00	9:00 受付患者様終了まで

予約制となります。内科医の紹介により診療予約となります。

特別診療のうち、長崎大学、国立病院長崎医療センター応援につきましては、空路欠航等により診療を中止する事がありますので、事前に確認下さいますようお願いいたします。

### 長崎県中対馬病院

TEL 0920 54 2024

診療日は変更になる場合がありますので、事前にお問い合わせください。

診療科目	診療日		受付時間
耳鼻咽喉科 (福岡大学病院)	毎週(火) 毎週(水)	6・7・13・14・20・21 27・28	8:30 ~ 11:00
泌尿器科 (長崎大学病院)	第1・3・5(木)	1・15・29	8:30 ~ 11:00
眼科 (対馬いづはら病院)	毎週(月・木)	1・5・8・15・19・22 26・29	8:30 ~ 11:00
神経内科 (市立大村市民病院)	第3(火)	20	8:30 ~ 11:00(紹介状制)
補聴器外来	第1(火)	6	9:00 ~
内視鏡	予約にて受付しています		8:30 ~ 11:00

1. 印の診療科は診療科(内科)よりの予約患者様のための診療を行っております。
2. 透析診療については、月曜日～土曜日までの午前中に診療しますので、お問い合わせください。
3. 予約制で事業所健診・社会保険生活習慣病予防検診も行っています。

## 比田勝から巖原港を結ぶ路線バスが廃止されます

平成21年4月1日からジェットフォイルの巖原港発着2便就航に伴い、ジェットフォイルに接続する路線バス(比田勝・巖原橋線)の試験運行を実施していましたが、バスの利用者が非常に少ないことから、9月30日をもって廃止することにいたしましたのでお知らせいたします。

代替手段につきましては、現在、関係者で検討中でございますので、決定次第、早急に関係する地区の皆様にお知らせいたします。

また、割引切符【1枚2,200円の4枚綴り(8,800円)】につきましては、9月30日をもって販売を終了いたしますが、購入済みで使用していない切符がある場合は、引き続きご利用することができます。

【問い合わせ】対馬市地域再生推進本部 0920(53)6111